



ФЕСТИВАЛЬ МЕДЛЕННОГО ЧТЕНИЯ /
FESTIVAL OF JEWISH TEXTS AND SOUNDS

ПРОЕКТ «ЭШКОЛОТ»: ИДЕИ НА ПРОБУ /
ESHKOLOT: A TASTE OF IDEAS

МОСКВА, 21-24 ИЮНЯ 2012 /
MOSCOW, 21-24 JUNE 2012

ЭЛЕКТРОННАЯ АНТОЛОГИЯ ТЕКСТОВ ДЛЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ЧТЕНИЯ К ФЕСТИВАЛЮ

E-READER

PRELIMINARY READINGS FOR THE FESTIVAL OF JEWISH TEXTS AND SOUNDS



«ЭШКОЛОТ» / ESHKOLOT
ИЮНЬ 2012 / JUNE 2012

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ THE ROTHSCHILD FOUNDATION EUROPE И AVI CHAI
SUPPORTED BY THE ROTHSCHILD FOUNDATION EUROPE AND AVI CHAI



СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

МАТЕРИАЛЫ К ПСАЛМАМ / PSALMS TRACK



ПСАЛТИРЬ. СТАТЬЯ ИЗ ВИКИПЕДИИ / THE BOOK OF PSALMS. WIKIPEDIA ENTRY

ПСАЛМЫ. СТАТЬЯ ИЗ ЭЛЕКТРОННОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ / PSALMS. ENTRY FROM ELECTRONIC JEWISH ENCYCLOPEDIA

МАТЕРИАЛЫ К ПЕСНЯМ ИЕГУДА ГАЛЕВИ / YEHUDA HALEVI TRACK



З. КОПЕЛЬМАН. ПЕВЕЦ СИОНА РАББИ ИЕГУДА ГАЛЕВИ / ZOYA KOPELMAN. RABBI YEHUDA HALEVI, THE SINGER OF ZION

Ш. КРОЛ. ОТ ПЕРЕВОДЧИКА «ПЕСНЕЙ СИОНА» ИЕГУДА ГАЛЕВИ / SHLOMO KROL. TRANSLATOR'S INTRODUCTION TO YEHUDA HALEVI'S "THE SONGS OF ZION"

С. ПАРИЖСКИЙ. ИЕГУДА ГАЛЕВИ: СПОСОБ УПОТРЕБЛЕНИЯ / SIMON PARIZHNSKY. YEHUDA HALEVI: USER'S MANUAL

МАТЕРИАЛЫ К ПЕСНЯМ ИЦИКА МАНГЕРА / ITZIK MANGER TRACK



Д. РОСКИС. ПОСЛЕДНИЙ ПУРИМШПИЛЕР. ИЦИК МАНГЕР / DAVID ROSKIES. THE LAST OF THE PURIM PLAYERS: ITZIK MANGER

В. ЧЕРНИН. ОБРАЗЫ ХРИСТИАНСКИХ СВЯТЫХ И АНГЕЛОВ В «КНИГЕ РАЯ» ИЦИКА МАНГЕРА / VELVL CHERNIN. IMAGES OF CHRISTIAN SAINTS AND ANGELS IN ITZIK MANGER'S "THE BOOK OF THE GARDEN OF EDEN"

В. ДЫМШИЦ. ПРЕДИСЛОВИЕ К КНИГЕ ИЦИКА МАНГЕРА «ПЕСНИ НА ПЯТИКНИЖИЕ» / VALERY DYMSHITZ. INTRODUCTION TO ITZIK MANGER'S "BIBLE SONGS"

В. ДЫМШИЦ. ПОСЛЕСЛОВИЕ К «КНИГЕ РАЯ» ИЦИКА МАНГЕРА / VALERY DYMSHITZ. AFTERWORD TO ITZIK MANGER'S "THE BOOK OF THE GARDEN OF EDEN"

Д. СЛЕПОВИЧ. ПЕСНИ НА ИДИШЕ В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ XX ВЕКА: ЭВОЛЮЦИЯ МУЗЫКАЛЬНОГО ЖАНРА / DMITRI SLEPOVITCH. YIDDISH SONGS IN THE FIRST HALF OF THE 20TH CENTURY: EVOLUTION OF A MUSIC GENRE

МАТЕРИАЛЫ К СТИХОТВОРЕНИЯМ ЛЕИ ГОЛЬДБЕРГ И НАТАНА АЛЬТЕРМАНА / LEAH GOLDBERG AND NATHAN ALTERMAN TRACK



З. КОПЕЛЬМАН. ЛЕА ГОЛЬДБЕРГ / ZOYA KOPELMAN. LEAH GOLDBERG

ГОЛЬДБЕРГ ЛЕА. СТАТЬЯ ИЗ ЭЛЕКТРОННОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ / GOLDBERG, LEAH. BIOGRAPHICAL ENTRY FROM ELECTRONIC JEWISH ENCYCLOPEDIA

СТИХИ ЛЕИ ГОЛЬДБЕРГ / SELECTED POETRY OF LEAH GOLDBERG

З. КОПЕЛЬМАН. НАТАН АЛЬТЕРМАН / ZOYA KOPELMAN. NATHAN ALTERMAN

НАТАН АЛЬТЕРМАН. СТИХОТВОРЕНИЯ И ПОЭМЫ / NATHAN ALTERMAN. SELECTED POEMS

МАТЕРИАЛЫ К МУЗЫКАЛЬНЫМ СЕМИНАРАМ / BACKGROUND READING FOR MUSICAL WORKSHOPS



Э. ХАЗАН. ЧТО ТАКОЕ ПИУТ? / EPHRAIM HAZAN. WHAT IS PIYUT?

